KRAFT&DELE

POLTTOAINEKÄYTTÖINEN ILMALÄMMITIN

9kW

KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE



Ennen lämmittimen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje huolellisesti. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

Hyvä asiakas,

Onnittelut lämmittimen hankinnasta. Laitteen käyttö on varmasti miellyttävää, mutta sen käytössä on noudatettava tiettyjä sääntöjä. Ennen laitteen käyttöönottoa tutustu huolellisesti tämän käyttöohjeen sisältöön. Noudata annettuja ohjeita ja määräyksiä tarkasti. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos laitteen käytöstä herää kysymyksiä tai epäselvyyksiä, ota yhteyttä lämmittimen toimittajaan.

Lämmittimen käytön aikana lämmitettävässä tilassa on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta. Muista myös pitää vähintään 2,5 metrin etäisyys helposti syttyviin materiaaleihin.



LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ



SUOJATTAVA KOSTEUDELTA!



VAROITUS! RÄJÄHDYSVAARA!

HUOM!

1. Lämmitintä ei saa käyttää polttoaineella, jonka alkuperää ei tunneta.

2. Älä käytä suihkutettavia tai aerosolituotteita tilassa, jossa lämmitintä käytetään. Suihkutettaessa ilmaan muodostuva kaasu voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.

3. ÄLÄ KOSKAAN käytä lämmitintä paikassa, jossa esiintyy pieniä palavia materiaaleja tai helposti syttyviä hiukkasia, kuten paperinpaloja, puupölyä, lastuja tai sahanpurua. Tällaisten materiaalien imeytyminen lämmittimeen voi aiheuttaa palavien hiukkasten sinkoutumista laitteesta ja johtaa tulipaloon.

4. Älä tuki lämmittimen ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoja. Tulipalovaara.

5. Älä tee laitteeseen omatoimisia rakenteellisia muutoksia. Muutokset voivat aiheuttaa laitteen virheellisen toiminnan tai tulipalon.

6. Älä jätä laitetta sateeseen tai lumeen äläkä käytä sitä erittäin kosteissa olosuhteissa. Irrota laite sähköverkosta ennen huolto-, puhdistus- tai tarkastustoimenpiteitä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Laite on pidettävä puhtaana. Poista pöly säännöllisesti. Anna laitteen puhdistus ja huolto huoltoliikkeen tehtäväksi vähintään kerran vuodessa. Käytä puhdistukseen paineilmaa ja pehmeää, kosteaa liinaa.

2. Laite on tarkastettava valmistajan huollossa vähintään kerran vuodessa.

3. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke virtalähteestä, tyhjennä jäljellä oleva polttoaine säiliöstä ja letkuista sekä sulje polttoainesäiliö suojatulpan avulla likaantumisen estämiseksi. Aseta lämmitin puhtaaseen muovipussiin ja säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa. Varmista ennen seuraavaa käyttöä, että puhallin toimii oikein eikä laitteen sisällä ole syttyviä epäpuhtauksia.

Huomio: Älä pura lämmitintä. Laitteen saa purkaa vain valmistajan valtuuttama huolto. Älä puhdista tai huolla laitetta sen ollessa kuuma tai käynnissä. Edellä mainitut toimenpiteet saa suorittaa vain, kun laite on irrotettu sähkö- ja kaasunsyötöstä. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai palovammojen vaaran.

YMPÄRISTÖ

• Hävitä pakkausmateriaalit lajittelemalla paperi/pahvi, muovit ja muut materiaalit asianmukaisiin jäteastioihin.

• Ennen käytöstä poistetun tuotteen hävittämistä ota yhteyttä jälleenmyyjään, valmistajaan tai alueesi jätehuolto- tai ympäristöviranomaiseen saadaksesi ohjeet asianmukaiseen hävittämiseen.

• Valaisimissa käytettyjä valonlähteitä ei saa hävittää sekajätteen mukana. Noudata niiden myyjän tai valmistajan antamia hävitysohjeita.

• WEEE-merkintä tarkoittaa, että käytöstä poistettu sähkö- ja elektroniikkalaite on kerättävä erikseen. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

• Tällaiset tuotteet voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, minkä vuoksi ne vaativat asianmukaista käsittelyä, talteenottoa, kierrätystä ja hävittämistä.



Jos aiot hävittää tämän tuotteen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana. WEEE-direktiivin (direktiivi 2002/96/EY) mukaisesti Euroopan unionissa käytetyille sähkö- ja elektroniikkalaitteille on järjestettävä erillinen keräys ja asianmukainen kierrätys.



Merkintä tarkoittaa, että yritys on osallistunut taloudellisesti Rekopol Organizacja Odzysku S.A.:n ylläpitämän valtakunnallisen pakkausjätteiden hyödyntämis- ja kierrätysjärjestelmän rakentamiseen ja toimintaan.

<u>HUOLEHDI YMPÄRISTÖSTÄ – YMPÄRISTÖNSUOJELU ON ENSIARV</u>OISEN TÄRKEÄÄ

Laitteen sisältämät haitalliset aineet voivat vaikuttaa kielteisesti ympäristöön sekä ihmisten ja eläinten terveyteen.

Etsi paikkakunnaltasi keräyspiste, johon voit turvallisesti toimittaa käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet asianmukaista kierrätystä varten.

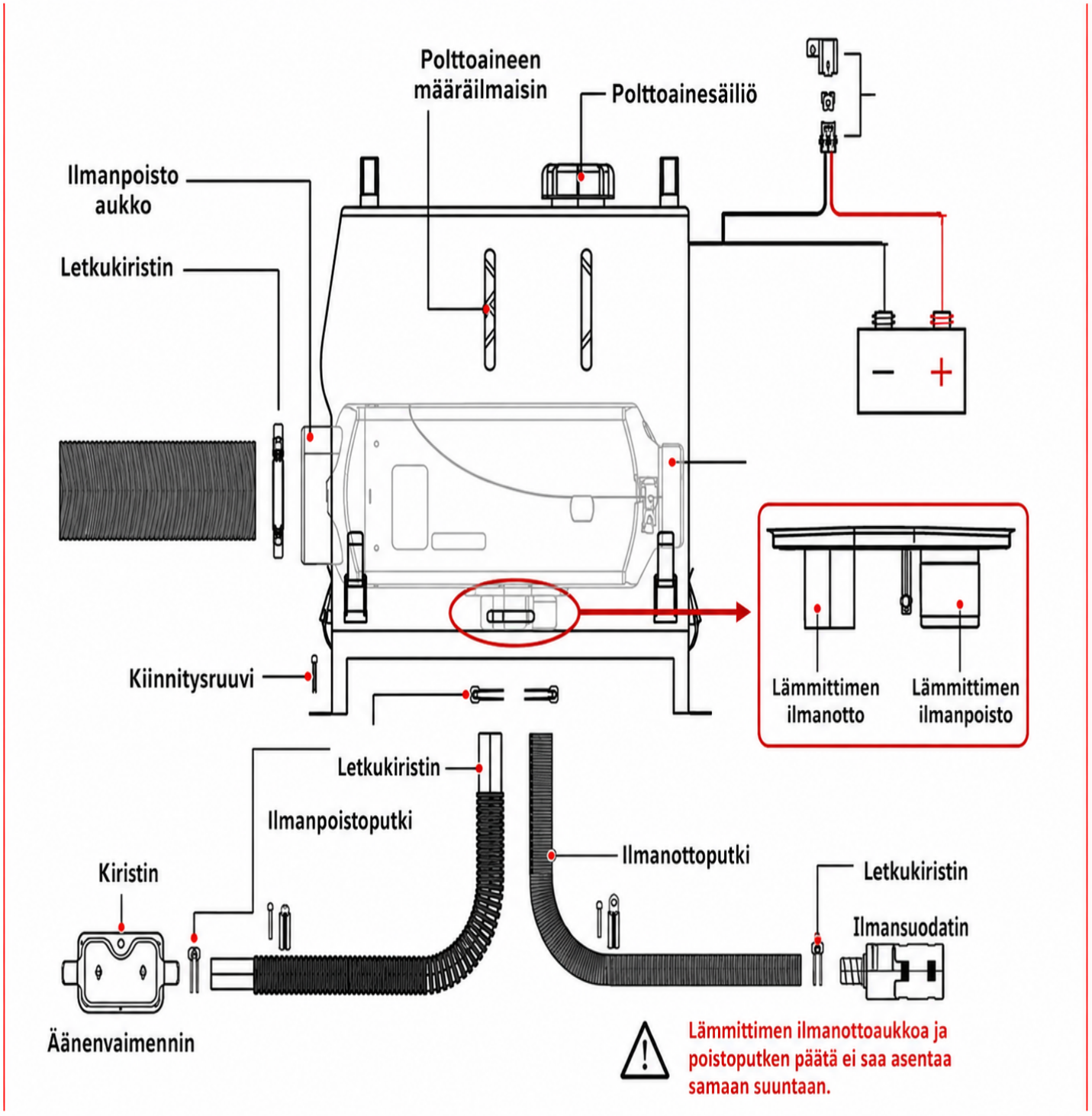
Asianmukainen jätteenkäsittely auttaa ylläpitämään puhdasta ja haitallisista aineista vapaata ympäristöä. Lämmittimen ensimmäisen käyttökerran aikana lämmityselementeistä ja eristeistä saattaa muodostua erityistä hajua. Tämä on normaalia.



Huomio! Kuvassa oleva symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää muun jätteen mukana. Määräyksen rikkomisesta voidaan määrätä sakko. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämät vaaralliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

Kotitalouksien tulee osallistua käytöstä poistettujen laitteiden uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen. Käytöstä poistettujen laitteiden keräysjärjestelmiä on käytössä Puolassa ja muualla Euroopassa. Näihin kuuluvat muun muassa jälleenmyyjien ylläpitämät keräyspisteet, joiden velvollisuutena on vastaanottaa käytöstä poistettuja laitteita. Lisäksi käytössä on erillisiä keräyspisteitä.

Älä koskaan heitä käytettyjä paristoja tai akkuja kotitalousjätteeseen. Noudata aina kierrätystä ja asianmukaista hävittämistä koskevia määräyksiä. Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2002/96/EY mukaisesti sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen jätteen mukana. Käytöstä poistetut sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen.


Polttoaineen määräilmaisin
Polttoainesäiliö
Ilmanpoisto aukko
Letkukiristin
Kiinnitysruuvi
Lämmittimen ilmanotto
Lämmittimen ilmanpoisto
Letkukiristin
Ilmanpoistoputki
Kiristin
Äänenvaimennin
Ilmanottoputki
Letkukiristin
Ilmansuodatin
Lämmittimen ilmanottoaukkoa ja poistoputken päätä ei saa asentaa samaan suuntaan.

1. Tässä tuotteessa punainen johto on positiivinen (+) ja musta johto negatiivinen (−). Kytke positiivinen johto plusnapaan ja negatiivinen johto miinusnapaan. Johtojen kytkeminen väärin päin on kielletty.

2. Kun tuotetta käytetään ensimmäisen kerran, polttoainetta on pumpattava noin 2 minuutin ajan. Täytä polttoainesäiliö dieselpolttoaineella. Pidä ensimmäisellä käyttökerralla polttoaineletku pystyasennossa ja käynnistä laite vasta, kun polttoaine saavuttaa sytytystulpan.

3. Tähän tuotteeseen liitettävän johdon pituuden tulee olla noin 2 metriä. Käytä vähintään 2 mm²:n kuparijohtoa. Jos johdon pituus ylittää 2 metriä, johtimen poikkipinta-alan tulee olla yli 2 mm².

4. Tämä tuote kuluttaa polttoainetta suurella nopeudella. Älä käytä heikkolaatuista dieselpolttoainetta, sillä se voi aiheuttaa hiilikerrostumia, sytytyshäiriöitä ja lyhentää laitteen käyttöikää.

5. Tuotetta ei saa käyttää suljetussa tilassa. Ilmanotto- tai poistoaukkoa ei saa tukkia, eikä ilmanottoletkua saa peittää. Varmista, ettei laitteen puhaltimen edessä ole esineitä, jotka estävät ilman virtauksen.

6. Virransyöttöä ei saa katkaista laitteen ollessa käynnissä tai sammumisvaiheen aikana.

7. Asennuksen yhteydessä takalevy on tiivistettävä huolellisesti tiivistysmassalla, jotta pakokaasut eivät pääse kulkeutumaan rakojen kautta matkustamoon ja aiheuttamaan häkämyrkytyksen vaaraa.

8. Ilmalämmitintä asennettaessa pakoputki on johdettava ajoneuvon ulkopuolelle. Pakoputki on pidettävä etäällä helposti syttyvistä materiaaleista tulipalovaaran välttämiseksi.

9. Pakoputken ulostuloa ei saa suunnata ajoneuvon kulkusuuntaan.

10. Älä kosketa pakoputkeen lämmittimen ollessa toiminnassa. Pakoputki kuumenee erittäin kuumaksi ja voi aiheuttaa palovammoja.

11. Kesäkuukausina, jolloin lämmitintä ei käytetä, se tulisi käynnistää noin kerran kuukaudessa noin 10 minuutiksi.

12. Kun lämmittimen käyttökausi lähestyy, laitteen toiminta on testattava. Tarkista huolellisesti, ettei polttoaineletku ole tukossa ja ettei siinä ole ongelmia, kuten kovettumista tai halkeamia.

Tarkista lämmitysilman kanavan, palamisilman letkun ja pakoputken aukot. Jos niissä on likaa tai vieraita esineitä, puhdista ne harjalla. Testikäytön jälkeen tarkista myös, ettei polttoainejärjestelmän liitoksissa ole polttoainevuotoja.

KRAFT&DELE

BRÄNSLEDRIVEN LUFTVÄRMARE

9kW

BRUKS- OCH UNDERHÅLLSANVISNING



Innan värmaren tas i bruk ska denna bruksanvisning läsas noggrant. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Bästa kund,

Grattis till köpet av värmaren. Det är enkelt och bekvämt att använda apparaten, men vissa regler måste följas. Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan apparaten tas i bruk. Följ alla anvisningar och instruktioner noggrant. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna.

Spara denna bruksanvisning för framtida bruk. Om du har frågor eller funderingar kring användningen av apparaten, kontakta leverantören av värmaren.

Se till att ventilationen i det uppvärmda utrymmet är tillräcklig när värmaren används. Kom även ihåg att hålla ett avstånd på minst 2,5 meter till lättantändliga material.



LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING!



SKYDDAS MOT FUKT!



VARNING! EXPLOSIONSRISK!

OBS!

1. Värmaren får inte användas med bränsle vars ursprung är okänt.

2. Använd inte spray- eller aerosolprodukter i det utrymme där värmaren används. Gas som bildas vid sprayning kan orsaka brand eller explosion.

3. Använd ALDRIG värmaren på en plats där det finns små brännbara material eller lättantändliga partiklar, såsom pappersbitar, trädamm, spån eller sågspån. Om sådana material sugs in i värmaren kan brinnande partiklar kastas ut ur apparaten och orsaka brand.

4. Blockera inte värmarens luftintag eller luftutlopp. Brandrisk.

5. Gör inga egna konstruktionsändringar på apparaten. Ändringar kan orsaka funktionsfel eller brand.

6. Lämna inte apparaten i regn eller snö och använd den inte under mycket fuktiga förhållanden. Koppla bort apparaten från elnätet före underhåll, rengöring eller kontroll.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Apparaten ska hållas ren. Avlägsna damm regelbundet. Låt en serviceverkstad utföra rengöring och underhåll av apparaten minst en gång om året. Använd tryckluft och en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

2. Apparaten ska kontrolleras av tillverkarens service minst en gång om året.

3. Om apparaten inte används under en längre tid ska kontakten dras ur strömkällan och kvarvarande bränsle tömmas ur tanken och slangarna. Stäng bränsletanken med skyddslocket för att förhindra nedsmutsning. Placera värmaren i en ren plastpåse och förvara den på en ren och torr plats utom räckhåll för barn. Kontrollera före nästa användning att fläkten fungerar korrekt och att det inte finns några brännbara föroreningar inuti apparaten. Obs! Demontera inte värmaren. Apparaten får endast demonteras av en serviceverkstad som auktoriserats av tillverkaren. Rengör eller underhåll inte apparaten när den är varm eller i drift. Ovanstående åtgärder får endast utföras när apparaten är frånkopplad från el- och bränsletillförseln. Om dessa anvisningar inte följs kan det medföra risk för elektriska stötar eller brännskador.

MILJÖ

• Kassera förpackningsmaterial genom att sortera papper/kartong, plast och andra material i lämpliga avfallsbehållare.

• Innan en uttjänt produkt kasseras, kontakta återförsäljaren, tillverkaren eller den lokala avfalls- eller miljömyndigheten för anvisningar om korrekt avfallshantering.

• Ljuskällor som används i belysningsarmaturer får inte kastas i hushållsavfallet. Följ anvisningarna för avfallshantering som ges av återförsäljaren eller tillverkaren.

• WEEE-märkningen innebär att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat. Produkter med denna märkning får inte kastas tillsammans med vanligt
hushållsavfall.

• Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa och kräver därför korrekt hantering, återvinning och avfallshantering.



Om du avser att kassera denna produkt får den inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Enligt WEEE-direktivet (direktiv 2002/96/EG) ska uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning inom Europeiska unionen samlas in separat och återvinnas på ett korrekt sätt.



Märkningen innebär att företaget har bidragit ekonomiskt till uppbyggnaden och driften av det nationella systemet för återvinning av förpackningsavfall som drivs av Rekopol Organizacja Odzysku S.A.

TA HAND OM MILJÖN – MILJÖSKYDD ÄR AV STÖRSTA VIKT

De skadliga ämnen som apparaten innehåller kan ha en negativ inverkan på miljön samt på människors och djurs hälsa.

Sök efter en lokal insamlingsplats där du säkert kan lämna uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning för korrekt
återvinning.

Korrekt avfallshantering bidrar till att upprätthålla en ren miljö fri från skadliga ämnen.

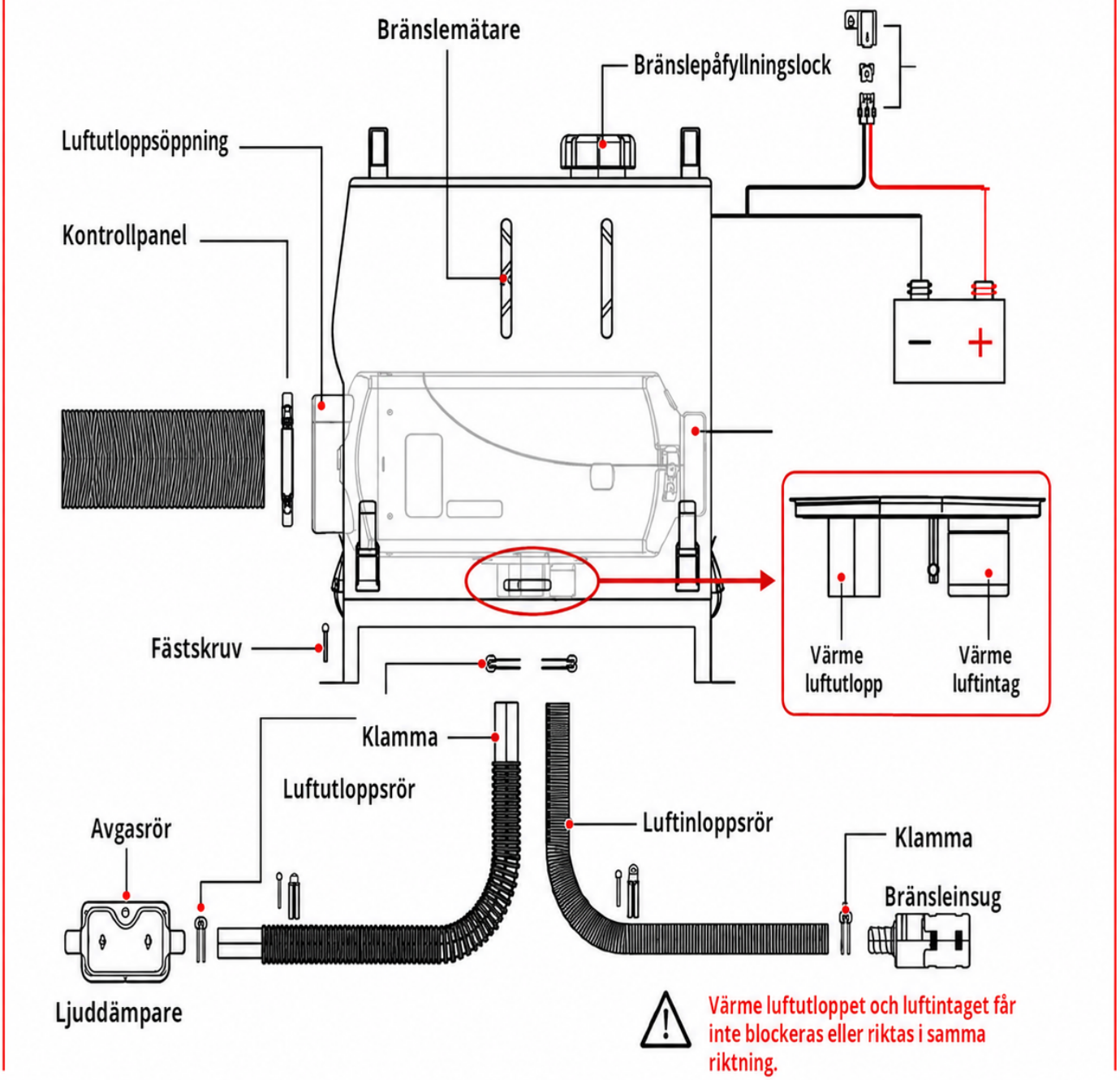
När värmaren används för första gången kan en speciell lukt avges från värmeelementen och isoleringen. Detta är normalt.



Obs! Symbolen på bilden innebär att uttjänt utrustning inte får kastas tillsammans med annat avfall. Överträdelse av bestämmelserna kan leda till böter. Farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning kan ha en negativ inverkan på miljön och människors hälsa.

Hushållen bör bidra till återanvändning och återvinning av uttjänt utrustning.
Insamlingssystem för uttjänt utrustning finns i Polen och övriga Europa. Dessa omfattar bland annat insamlingsplatser som drivs av återförsäljare och som är skyldiga att ta emot uttjänt utrustning. Dessutom finns separata insamlingsplatser.

Kasta aldrig använda batterier eller ackumulatorer i hushållsavfallet. Följ alltid bestämmelserna om återvinning och korrekt avfallshantering. Enligt EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning får elektrisk och elektronisk utrustning inte kastas tillsammans med vanligt avfall. Uttjänt
elektrisk utrustning ska samlas in separat och lämnas till en lämplig insamlingsplats.


Bränslemätare
Bränslepåfyllningslock
Luftutloppsöppning
Kontrollpanel
Fästskruv
Värme luftutlopp
Värme luftintag
Klamma
Luftutloppsrör
Avgasrör
Ljuddämpare
Luftinloppsrör
Klamma
Bränsleinsug
Värme luftutloppet och luftintaget får inte blockeras eller riktas i samma riktning.

1. I denna produkt är den röda kabeln pluskabeln (+) och den svarta kabeln minuskabeln (−). Anslut den röda kabeln till batteriets pluspol och den svarta kabeln till batteriets minuspol. Kablarna får inte anslutas omvänt.

2. Vid första användningen av produkten ska bränslet pumpas i cirka 2 minuter. Fyll bränsleslangen med dieselbränsle. Annars kan luftbubblor bildas i slangen, vilket kan göra att apparaten inte tänds korrekt.

3. Längden på kabeln som ansluts till produkten bör vara cirka 2 meter. Använd en kopparkabel med en tvärsnittsarea på cirka 2 mm². Om kabelns längd överstiger 2 meter ska en kopparkabel med en tvärsnittsarea större än 2 mm² användas.

4. Dieselbränsle av god kvalitet ska användas i denna produkt. Använd inte dieselbränsle av dålig kvalitet, eftersom det kan orsaka kolavlagringar, öka brandrisken och förkorta apparatens livslängd.

5. Produkten får inte användas i ett slutet utrymme. Böj inte luftutloppet eller avgasröret och blockera inte luftutloppet. Se till att det inte finns några föremål framför apparatens fläkt och att luftutloppet inte är blockerat.

6. Bryt inte strömförsörjningen medan apparaten är i drift eller håller på att stängas av.
7. Vid montering av den fasta bakplattan ska den tätas noggrant mot fordonet för att förhindra att avgaser tränger in i kupén genom springor och orsakar kolmonoxidförgiftning.

8. Vid installation av värmaren ska avgasröret ledas utanför fordonet. Avgasröret ska hållas på tillräckligt avstånd från lättantändliga material för att förhindra brand.

9. Avgasrörets utlopp får inte riktas i fordonets färdriktning.

10. Rör inte avgasröret när värmaren är i drift. Risk för brännskador, eftersom avgasröret blir mycket varmt.

11. Under sommarmånaderna, när värmaren inte används, bör den startas i cirka 10 minuter en gång i månaden.

12. När värmarens användningssäsong närmar sig ska apparatens funktion kontrolleras genom en provkörning. Kontrollera att bränsletillförseln fungerar korrekt, att elanslutningarna inte har lossnat och att bränsleslangarna inte har försämrats med tiden. Kontrollera även värmarens luftintag, förbränningsluftintag och avgasrör. Rengör dem vid behov från damm och smuts före användning. Kontrollera efter provkörningen att det inte finns några läckage i bränsleanslutningarna eller bränslesystemet.